

NORMES D'ÚS:

- Totes les persones de la comunitat universitària de la UdG tenen dret a utilitzar el servei de préstec de bicicletes durant els períodes lectius del curs acadèmic.
- El préstec és per setmanes lectives, per un període màxim de cinc dies havent-les de tornar al mateix punt de préstec com a màxim el divendres a la tarda. (Durada màxima del préstec de dilluns a divendres en els horaris establerts).
- És imprescindible presentar el carnet de la UdG i omplir totes les caselles del llibre de registre. NO OBLIDAR LA SIGNATURA.
- La bicicleta i els accessoris (cadena i claus) s'ha de retornar en les mateixes condicions en què ha estat cedida. Si la bicicleta té alguna avaria, cal comunicar-la a les persones responsables del servei de préstec.
- En cas de pèrdua o robatori de la bicicleta la persona usuària estarà obligada a abonar la quantitat de 90 €. En cas de pèrdua o robatori del selló s'haurà de fer una reposició o abonar 30 €; en cas de pèrdua o robatori d'una roda (mes càmera i coberta) s'haurà de fer una reposició o abonar 30 €; en cas de pèrdua del cademat s'haurà de fer una reposició per un d'igual o abonar 30 €. Preguntar el procediment a la Unitat de Compromís Social-Sostenibilitat a través del correu prestec.bicis@udg.edu
- En cas de reincidir tres vegades en la demora del préstec el / la usuari / ària quedarà exclòs /a del servei durant la resta del curs.
- **ÉS IMPESCINDIBLE QUE EL / LA USUARI /ÀRIA REALITZI LA SIGNATURA A LA CASELLA CORRESPONENT COM A PROVA DEL PRÉSTEC I CONFORME ACCEPTA LES NORMES D'ÚS.**

NORMAS DE USO:

- Todas las personas de la comunidad universitaria de la UdG tienen derecho a utilizar el servicio de préstamo de bicicletas durante los periodos lectivos del curso académico.
- El préstamo es por semanas lectivas, por un período máximo de cinco días teniendo que volver la bicicleta en el mismo punto de préstamo como máximo el viernes por la tarde. (Duración máxima del préstamo de lunes a viernes en los horarios establecidos).
- Es imprescindible presentar el carnet de la UdG y llenar todas las casillas del libro de registro. NO OLVIDAR LA FIRMA.
- La bicicleta y los accesorios (cadena y llaves) deben devolverse en las mismas condiciones en que han sido cedidos. Si la bicicleta tiene alguna avería, hay que comunicarla a los responsables del servicio de préstamo.
- En caso de pérdida o robo de la bicicleta la persona usuaria estará obligada a abonar la cuantía de 90 €. En caso de pérdida o robo del sillín deberá reponerse o abonar 30 €; en caso de pérdida o robo de una rueda (cámara y cubierta) deberá reponerse o abonar 30 €, en caso de pérdida del candado deberá reponerse por uno igual o abonar 30 €. Preguntar el procedimiento en la Unitat de Compromís Social-Sostenibilitat a través del correo prestec.bicis@udg.edu

- En caso de reincidir tres veces en la demora del préstamo el / la usuario / a quedará excluido /a del servicio durante el resto del curso.
- ES IMPESCINDIBLE QUE EL / LA USUARIO /A REALICE LA FIRMA EN LA CASILLA CORRESPONDIENTE COMO PRUEBA DEL PRÉSTAMO Y CONFORMIDAD DE ACEPTACIÓN DE LAS NORMAS DE USO.

RULES OF USE:

- All the people of the university community of the UdG have the right to use the bicycle loan service during the academic periods of the academic year.
- The loan is for school weeks, for a maximum period of five days, having to return to the loan point at most on Friday afternoon. (Maximum duration of the loan from Monday to Friday at the established times).
- It is essential to present the UdG card and fill in all the boxes of the registration book. DON'T FORGET TO SIGN.
- The bicycle and accessories (chain and keys) must be returned in the same condition in which it has been assigned. If the bicycle has a breakdown, it must be communicated to the people in charge of the loan service.
- In case of loss or theft of the bicycle the user will be obliged to pay the amount of € 90. In case of loss or theft of the seat you must replace or pay € 30; In case of loss or theft of a wheel (camera and cover month) you must replace or pay € 30; in case of loss of the lock, it must be replace or pay €30. Ask the procedure to the Social Commitment Unit through the email prestec.bicis@udg.edu
- In the event of re-occurring three times in the loan delay, the user will be excluded from the service during the rest of the course.
- IT IS IMPOSSIBLE FOR THE USER TO CARRY OUT THE SIGNATURE IN THE CORRESPONDING BOX AS A PROOF OF THE LOAN AND AGREE TO ACCEPT THE RULES OF USE.

VERSIÓ SIMPLIFICADA

NORMES D'ÚS:

- Préstec per a comunitat universitària.
- De dilluns a divendres, en horari establert.
- S'ha de presentar el carnet UdG.
- S'ha de signar com acceptació de les normes
- Comunicar avaries al responsable del servei.
- S'haurà d'abonar:
 - 90 € per pèrdua o robatori de bicicleta.
 - 30 € per pèrdua o robatori de selló o una roda.
 - 30 € per pèrdua del cademat o clau

NORMAS DE USO:

- Préstamo para comunidad universitaria.
- De lunes a viernes, en horario establecido.
- Se debe presentar el carnet UdG.
- Se debe firmar como aceptación de las normas
- Comunicar averías al responsable del servicio.
- Se deberá abonar:
 - 90 € por pérdida o robo de bicicleta.
 - 30 € por pérdida o robo de sillín o una rueda.
 - 30 € por pérdida del candado o llave

RULES OF USE:

- Loan for university community.
- From Monday to Friday, at scheduled times.
- The card must be presented.
- You must sign in acceptance of the rules
- Communicate faults to the person responsible for the service.
- You must pay:
 - € 90 for loss or theft of the bicycle.
 - € 30 for loss or theft of the saddle or a wheel.
 - € 30 for loss of the lock or key